



TÔNG GIÁO PHẬN SEATTLE GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

Vietnamese Martyrs Parish of the Archdiocese of Seattle

6841 S. 180th St, Tukwila, WA 98188

Phone: (206) 325-5626, (206) 973-1022, (206) 973-1023

Fax: (206) 324-5849 - Website: www.vmpwa.org



NIỀM TIN

Giáo Xứ hân hoan chào đón quý khách từ xa đến thăm
Seattle và tham dự Thánh Lễ tại nhà thờ giáo xứ

Giáo xứ CTTĐVN Seattle là Giáo xứ Thê Nhân, mọi gia
đình giáo dân Việt Nam trong Tổng Giáo Phận Seattle
đều có thể ghi danh gia nhập Giáo xứ.

Xin liên lạc với văn phòng Giáo Xứ

(206) 325-5626

CHÚA NHẬT XVIII THƯỜNG NIÊN NĂM A

Ngày 01 & 02 tháng 08 năm 2026

GIỜ THÁNH LỄ TRONG TUẦN:

NGÀY THƯỜNG: **Thánh Lễ Trực Tuyến:** 11:00 AM

THỨ BẢY: **Thánh Lễ Trực Tuyến:** 8:30 AM

CHÚA NHẬT: **Thánh Lễ Trực Tuyến:** 9:30 AM

Thứ Bảy: 6:00 PM

(Từ ngày 23 tháng 5, ba chương trình nghỉ hè, không
sinh hoạt nên không có Thánh Lễ 4:00pm)

Chúa Nhật: 7:30 AM, 9:30 AM, 11:30 AM, 5:00 PM

RỬA TỘI: TRONG CÁC THÁNH LỄ

(Tuần thứ 4 trong tháng)

HÔN PHỐI:

Xin liên lạc với các Cha ít nhất 6 tháng trước khi chọn
ngày.

GIẢI TỘI:

Ngày thường ai cần xin báo trước cho các Cha.

BÍ TÍCH XỨC DẦU:

Xin liên lạc với các Cha hoặc văn phòng Giáo Xứ

VĂN PHÒNG GIÁO XỨ: (206) 325 -5626

Bấm Số 1: Giờ Các Thánh Lễ

Bấm Số 7: Bí Tích Xức Dầu

Ngày và giờ làm việc:

Thứ Hai đến Thứ Sáu 8:30 am - 4:30 pm

Linh Mục Chánh Xứ: Gioakim Đào Xuân Thành

(206) 325-5626 Ext.2

Linh Mục Phụ Tá: Anthony Trần Hữu Lân



" Mọi người đều ăn no "

(Mt 14: 13 - 21)

Tin tức, bài vở viết cho Niềm Tin xin gửi về:

banniemtin@gmail.com

Để biết thêm chi tiết về các sinh hoạt và các
thông tin của Giáo Xứ, xin vào:

www.vmpwa.org

Subscribe to our

You Tube Channel: VMPWA

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

• Chủ Tịch

Gioan B. Lưu Công Tiên

• Phó Chủ Tịch Nội Vụ

Maria Nguyễn Thị Ngọc Bền

• Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ

Augustino Nguyễn Ngọc Lân

• Thư Ký

Maria Nguyễn Lucy

• Các Thành viên

1. Gioakim Trần Cần
2. Angela Trương Kim Chi
3. Phêrô Hồ Anh Dũng
4. Matta Maria Trần Thị Diệu Hiền
5. Antôn Nguyễn Hoàng Tony
6. Đaminh Phạm Hưng Kevin
7. Maria Nguyễn Thị Minh Hương
8. Theresa Trần Thanh Hường
9. Theresa Cao Tuyết Khanh
10. Phêrô Nguyễn Quốc Kỳ
11. Phanxicô Nguyễn Lâm
12. Vincente Trần Michael
13. Đominicô Nguyễn Nghĩa
14. Theresa Phạm Tú Ngọc
15. Phaolô Triệu Minh Quân
16. Têrêsa Vũ Thị Bích Quyên
17. Phêrô Đỗ Kiến Tài
18. Phêrô Nguyễn Tâm Andy
19. Gioan B. Trần Đình Thọ
20. Têrêsa Phạm Thị Mộng Tuyền
21. Micae Bùi Đức Văn
22. Giuse Trần Quang Vinh

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

• Chủ Tịch

Giuse Vũ Hoàng Trục

• Phó Chủ Tịch

Lucia Nguyễn Thị Bạch Tuyết

• Thư Ký

Maria La Hiền Kimberly

• Các Thành viên

1. Maria Nguyễn Thúy Duyên
2. Augustino Tạ Lưu Anh Dũng

LÁ THƯ MỤC VỤ

Quý Ông Bà Anh Chị Em thân mến!

Lời Chúa cuối tuần này nhấn mạnh đến **sự chạnh lòng thương xót của Chúa** đối với những người theo Ngài nghe giảng, và Ngài đã thực hiện một phép lạ cả thể nuôi sống 5 ngàn người ăn no nê từ **tâm lòng quảng đại** của một em bé dâng 5 chiếc bánh và hai con cá. Với tình thương và lòng quảng đại dâng hiến dù có nhỏ bé đến đâu, Chúa vẫn có thể dùng để thực hiện những phép lạ lớn lao trong đời để hướng con người đến tình yêu của Chúa. Với niềm xác tín đó, **chúng ta hãy quan sát và quan tâm hơn đến những gì gia đình giáo xứ cần đến chúng ta.**

Trước hết, để chuẩn bị cho năm học mới vào tháng Chín sắp tới, Trường Việt Ngữ Đắc Lộ cần có thêm quý thiện nguyện viên giúp dạy tiếng Việt. Giáo xứ chúng ta có một chương trình giảng dạy và thực hành tiếng Việt xuất sắc. Các em học sinh được huấn luyện chu đáo để đánh vần, học tập văn hóa và tiếng Việt để giúp các em mang lấy tâm hồn Việt Nam, nhất là giúp các em đọc kinh và hát thánh ca bằng tiếng Việt để góp phần vào việc tham dự thánh lễ cũng như các sinh hoạt. Tuy nhiên, **với số học sinh lớn đáng kể, nhu cầu cần có thêm thầy cô Việt Ngữ đứng lớp hoặc phụ giảng, hoặc phụ giúp ổn định trong lớp thật quan trọng.** Việc dạy học luôn kèm theo việc khuyến khích đồng viên các em học tiếng Việt và cư xử theo truyền thống thiện học lễ hầu học văn. **Đây là việc góp phần tích cực vào sứ mạng của một giáo xứ thân nhân.** Do đó, tôi xin mời quý Anh Chị hay Phụ Huynh cũng như các bạn trẻ tham gia vào đội ngũ các thầy cô Việt Ngữ.

Một trong những ưu tiên quan trọng hàng đầu của giáo xứ là giúp các em được học giáo lý, phát triển đời sống đức tin và tâm linh, cũng như lãnh nhận các bí tích. Các em cần được quan tâm về việc học hỏi, thực hành đời sống đức tin từ trong gia đình, đến giáo xứ và lan rộng đến trường học và xã hội. Giáo xứ quan tâm đến các giáo lý viên đang quảng đại phục vụ trong các chương trình giáo lý phổ thông, giáo lý Xung tội và Rước lễ lần đầu, cũng như giáo lý Thêm sức. **Giáo xứ chúng ta có một chương trình giáo lý rất chu đáo và liên tục, theo sát và giúp các em học hỏi theo trình tự lứa tuổi và tạo môi trường tốt đẹp cho các em thực hành cũng như xây dựng mối tương quan thân tình với các bạn.** Chính sự nối kết tương quan thân tình giúp các em giữ tình bạn lâu dài để lôi kéo nhau trở lại nhà thờ, giúp dạy hoặc hỗ trợ giáo lý cho các em nhỏ tuổi hơn. Thật là quý báu! Đồng thời, **giáo xứ cũng mời gọi các cư giáo lý viên trở lại đồng hành và giúp cho Ban Phục Vụ Giáo Lý, cách riêng cho giáo lý viên trong việc đồng hành, liên kết với nhau, cũng như đời sống tâm linh.** Tôi nhận thấy có nhiều cư giáo lý viên trong giáo xứ, và một số đã nhận lời trở lại giúp. Xin quý cư giáo lý viên khác cũng mạnh dạn và hy sinh quảng đại trở lại giúp cho giáo xứ trong lĩnh vực rất quan trọng này.

Dịp Hội Chợ Hè năm nay, ngoài Lễ quảng bá Ôn Gọi Linh Mục và Tu Sĩ, còn có Lễ của Gia Đình Phaolô. Mục đích là để mời gọi các cư tân tòng trong nhiều năm qua đến để cùng gặp gỡ, sinh hoạt, chia sẻ đời sống đức tin, và cùng khuyến khích nhau tham gia tích cực vào sinh hoạt phụng vụ, thánh lễ, và phục vụ tại giáo xứ. Tôi cũng đã nhận thấy có một số quý Anh Chị Em Tân Tòng đã phục vụ trong Hội Đồng Tài Chánh, Hội Phục Vụ Nhà Chúa, Ban Âm Thực, Ban An Ninh, Ca Đoàn, và ngay cả Thầy Cô Việt Ngữ và Giáo Lý Viên. Xin quý Ông Bà Anh Chị Em mời gọi các tân tòng trong số các đầu rế, thân bằng, bạn hữu cùng đến thăm Lễ của Gia Đình Phaolô tại Hội Chợ Hè năm nay để biết thêm thông tin, liên lạc, và sinh hoạt.

Học Chúa Giêsu luôn chạnh lòng và quan tâm đối với tha nhân, tôi xin mời quý Ông Bà Anh Chị Em cùng giúp nhau bằng cách dấn thân vào làm Thầy Cô Việt Ngữ, Giáo Lý Viên, và Gia Đình Phaolô, cũng như Hội Chợ Hè “Hong Ân” năm nay. Xin chúng ta ủng hộ mạnh mẽ các loại vé số \$10 và \$100, vé âm thực, và giúp các quán âm thực, giải khát.

Xin Chúa chúc lành cho tất cả chúng ta!

Trong Chúa Kitô,

Lm Gioakim Đào Xuân Thành

CHÚA NHẬT XVII MÙA THƯỜNG NIÊN NĂM A

BÀI ĐỌC I: Is 55: 1-3

Bài trích sách Tiên tri Isaia.

Đức Chúa phán như sau : “Đến cả đi, hỡi những người đang khát, nước đã sẵn đây ! Dù không có tiền bạc, cứ đến mua mà dùng ; đến mua rượu mua sữa, không phải trả đồng nào.
²Sao lại phí tiền bạc vào của không nuôi sống, tốn công lao vất vả vào thứ chẳng làm cho chắc dạ no lòng ? Hãy chăm chú nghe Ta, thì các ngươi sẽ được ăn ngon, được thưởng thức cao lương mỹ vị.
³Hãy lắng tai và đến với Ta, hãy nghe thì các ngươi sẽ được sống. Ta sẽ lập với các ngươi một giao ước vĩnh cửu, để trọn bề nhân nghĩa với Đa-vít.”

Đó là lời Chúa.

Đáp Ca: Tv 144: 8-9. 15-16. 17-18

Đáp: Chúa thương rộng mở tay ban, đoàn con hết thấy muôn vàn thỏa thuê.

BÀI ĐỌC II: Rm 8: 28-30

Bài trích thư của Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Rôma.

Thưa anh em, ai có thể tách chúng ta ra khỏi tình yêu của Đức Ki-tô ? Phải chăng là gian truân, khốn khổ, đói rách, hiểm nguy, bắt bớ, gươm giáo ?

Nhưng trong mọi thử thách ấy, chúng ta toàn thắng nhờ Đấng đã yêu mến chúng ta.

Đúng thế, tôi tin chắc rằng : cho dầu là sự chết hay sự sống, thiên thần hay ma vương quỷ lực, hiện tại hay tương lai, hoặc bất cứ sức mạnh nào, trời cao hay vực thẳm hay bất cứ một loài thọ tạo nào khác, không có gì tách được chúng ta ra khỏi tình yêu của Thiên Chúa thể hiện nơi Đức Ki-tô Giê-su, Chúa chúng ta.

Đó là lời Chúa.

Alleluia: Mt 4,4b

Alleluia, alleluia!- Người ta sống không chỉ nhờ cơm bánh, nhưng còn nhờ mọi lời miệng Thiên Chúa phán ra. - Alleluia.

PHÚC ÂM: Mt 14: 13-21

"Mọi người đều ăn no".

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Matthêu.

Khi ấy Chúa Giêsu nghe tin Gioan Tẩy Giả đã chết, thì Người rời bỏ nơi đó, xuống thuyền đi đến nơi hoang địa vắng vẻ. Dân chúng nghe biết, thì từ các thành phố đi bộ theo Người. Ra khỏi thuyền, Người thấy dân chúng đông đảo, thì thương xót họ, và chữa những người bệnh tật trong họ.

Chiều tới, các môn đệ đến gần thưa Người rằng: "Đây là nơi hoang địa, mà giờ đã chiều rồi, xin Thầy giải tán dân chúng, để họ vào các làng mạc mà mua thức ăn". Nhưng Chúa Giêsu nói với các ông rằng: "Họ chẳng cần phải đi, các con hãy cho họ ăn". Các ông thưa lại rằng: "Ở đây chúng con chỉ có năm chiếc bánh và hai con cá". Người bảo các ông rằng: "Hãy đem lại cho Thầy".

Khi Người đã truyền cho dân chúng ngồi trên cỏ, Người cầm lấy năm chiếc bánh và hai con cá, ngước mắt lên trời, đọc lời chúc tụng, bẻ ra và trao cho các môn đệ, các ông này phân phát cho dân chúng. Mọi người đều ăn no. Và người ta thu lượm được mười hai thúng đầy những miếng bánh vụn. Số người ăn là năm ngàn người đàn ông, không kể đàn bà và con trẻ.

Phúc Âm của Chúa.

Cầu Nguyện:

Lạy Chúa, Chúa luôn quan phòng yêu thương chúng con. Ngài chăm sóc phần hồn, nuôi dưỡng phần xác... Xin cho chúng con cảm nhận được tình yêu của Chúa, để chúng con an tâm vững bước trên đường đời. Xin cho chúng con cũng biết học nơi Chúa để sẵn sàng giúp đỡ, chia sẻ với những khổ đau nghèo khó của anh chị em chúng con trong tinh thần quảng đại, yêu thương. Amen



Suy Niệm

1. Tôi là ai trong bữa tiệc: người bệnh được chữa lành, người lữ hành đói được ăn, khách bàng quan, hay một người khác? Hay tôi là một ông hoàng trong bữa tiệc của Herod?
2. Thực phẩm nào nuôi dưỡng đời tôi? Công việc, thành quả, gia đình, tiền bạc, ơn Chúa, hay cái gì khác? Tôi có được no đủ, hay đói và bất an?
3. Tôi có thể làm gì để được nuôi dưỡng đều đặn, và để giúp Chúa nuôi dưỡng anh chị em quanh tôi?

EIGHTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

READING I : : IS 55: 1-3

A reading from the Book of the Prophet Isaiah.

Thus says the LORD: All you who are thirsty, come to the water! You who have no money, come, receive grain and eat; Come, without paying and without cost, drink wine and milk! Why spend your money for what is not bread; your wages for what fails to satisfy? Heed me, and you shall eat well, you shall delight in rich fare. Come to me heedfully, listen, that you may have life. I will renew with you the everlasting covenant, the benefits assured to David.

The Word of the Lord

Responsorial Psalm :PS 145: 8-9, 15-16, 17-18

R :The hand of the Lord feeds us; he answers all our needs.

READING II: Romans 8: 35, 37-39

A reading from the Letter of Saint Paul the Apostle to the Romans.

Brothers and sisters: What will separate us from the love of Christ? Will anguish, or distress, or persecution, or famine, or nakedness, or peril, or the sword? No, in all these things we conquer overwhelmingly through him who loved us. For I am convinced that neither death, nor life, nor angels, nor principalities, nor present things, nor future things, nor powers, nor height, nor depth, nor any other creature will be able to separate us from the love of God in Christ Jesus our Lord.

The Word of the Lord.

Alleluia. MT 4:4B

Alleluia, alleluia. One does not live on bread alone, but on every word that comes forth from the mouth of God **Alleluia, alleluia!**

GOSPEL: Matthew 14: 13-21

The Gospel of Jesus Christ according to Saint Matthew.

When Jesus heard of the death of John the Baptist, he withdrew in a boat to a deserted place by himself. The crowds heard of this and followed him on foot from their towns. When he disembarked and saw the vast crowd, his heart was moved with pity for them, and he cured their sick. When it was evening, the disciples approached him and said, "This is a deserted place and it is already late; dismiss the crowds so that they can go to the villages and buy food for themselves." Jesus said to them, "There is no need for them to go away; give them some food yourselves." But they said to him, "Five loaves and two fish are all we have here." Then he said, "Bring them here to me," and he ordered the crowds to sit down on the grass. Taking the five loaves and the two fish, and looking up to heaven, he said the blessing, broke the loaves, and gave them to the disciples, who in turn gave them to the crowds. They all ate and were satisfied, and they picked up the fragments left over—twelve wicker baskets full. Those who ate were about five thousand men, not counting women and children.

The Gospel of the Lord.



Reflections

1. What am I at the feast? A sick person to be healed, a follower to be fed, a disciple working with Jesus to feed the people, a bystander, or someone else? Or, am I a prince at Herod's birthday party instead?
2. What nourishes my life? My work, my achievement, my family, my money, grace from God, or what? Am I well-fed and satisfied, or malnourished and frustrated?
3. What can I do to stay close to the source of my nourishment, and to help Jesus feed people around me?

LỊCH PHỤNG VỤ THÁNG 07 NĂM 2026

Ý CHỈ CHUNG: Cầu cho việc tôn trọng sự sống con người : Xin cho sự sống con người được tôn trọng và bảo vệ trong mọi giai đoạn, và nhận ra rằng sự sống là một món quà của Thiên Chúa.

Thứ Hai 03-08 (X) Thứ Hai trong tuần XVIII Mùa Thường Niên . Gr 28,1-17; Mt 14,22-36;

Thứ Ba 04-08 (Tr) Thánh Gioan Maria Vianney, linh mục. Lễ nhớ Gr 30,1-2.12-15.18-22; Mt 15,1-2.10-14

Thứ Tư 05-08 (Tr) Cung hiến thánh đường Đức Maria. Gr 31,1-7; Mt 15,21-28;

Thứ Năm 06-08 (Tr) CHÚA HIỂN DUNG. Đn 7.9-10,13-14 (hay 2 Pr 1,16-19); Mt 17,1-9;

Thứ Sáu 07-08 (Đỏ) Thánh Xystô II, giáo hoàng và các bạn, tử đạo. Thánh Cajêtanô, linh mục. Nk 2,1.3; 3,1-3.6-7; Mt 16,24-28;

Thứ Bảy 08-08 (Tr) Thánh Đa Minh, linh mục. Lễ nhớ Kb 1,12-2,4; Mt 17,14-20

Chúa Nhật 09-08 (X) CHÚA NHẬT XIX MÙA THƯỜNG NIÊN NĂM A.



HỘI MATTÀ MỪNG BỒN MẠNG

TRANG CHIA SẺ ÂN HUỆ CHÚA BAN

TIN TÀI CHÍNH

Tuần 26 tháng 07 năm 2026



Quỹ Điều Hành

Các Thánh Lễ.....	\$ 9,997.00
Xin Khấn Đức Mẹ.....	\$ 104.00
GL VN & TTT.....	\$ 955.00
Khăn Lòng Chúa Thương Xót.....	\$ 115.00
TỔNG CỘNG - Quỹ Điều Hành.....	\$ 11,171.00

Quỹ Trả Nợ

Đóng góp Quỹ trả nợ nhà thờ.....	\$ 12,724.00
Quán Ăn.....	\$ 8,176.00
Quán Giải Khát.....	\$ 355.00
Cây Giống - Đợt 17.....	\$ 326.00
Ứng hộ hoa.....	\$ 1,480.00
In sách.....	\$ 250.00
TỔNG CỘNG - Quỹ Trả Nợ.....	\$ 23,311.00

TỔNG CỘNG Quỹ Điều Hành & Quỹ Trả Nợ:... **\$ 34,482.00**



TRANG NIỀM VUI GIÁO XỨ

HỘI MATTÀ MỪNG BỔN MẠNG

Hội Matta long trọng mừng lễ kính Thánh Matta, Bổn mạng của Hội vào sáng Chúa Nhật ngày 26 tháng 7 năm 2026 lúc 11 giờ 30, do cha chánh xứ Gioakim Đào Xuân Thành chủ tế Thánh Lễ. Đồng đạo thành viên gia đình Hội Matta đã tham dự Thánh Lễ mừng Bổn Mạng một cách sốt sắng. Sau Thánh Lễ, Hội đã có buổi họp mặt tại Hội Quán Giáo Xứ. Hội Matta qui tụ quý anh chị đã hy sinh quảng đại trong việc dân thân phục vụ Quán An giáo xứ và giúp tài chánh cho giáo xứ trong suốt thời gian dài từ khi giáo xứ bắt đầu xây dựng cơ sở cũng như ngôi Thánh Đường, Đài Đức Mẹ La Vang và hiện tại hỗ trợ giúp trả nợ của giáo xứ. Xin Chúa chúc lành cho quý anh chị trong Hội Matta và gia đình.

CHÚC MỪNG HỘI MATTÀ TRONG NGÀY MỪNG BỔN MẠNG



TRANG NIỀM VUI GIÁO XỨ

GIÁO XỨ CHÀO ĐÓN ĐỨC ÔNG ANTÔN DƯƠNG QUỲNH

Giáo xứ hân hoan chào đón Đức Ông Antôn Dương Quỳnh đến thăm giáo xứ. Đức Ông Antôn Dương Quỳnh thuộc Tổng Giáo Phận Huế là nghĩa phụ của Cha Chánh Xứ Gioakim Đào Xuân Thành đã đến thăm giáo xứ và cha Chánh Xứ trong tuần qua, cùng đi với Đức Ông có linh mục Dominic Lý Thanh Phong. Đức Ông đã chủ tế nhiều Thánh Lễ tại giáo xứ trong những ngày thăm viếng. Ngài bày tỏ sự vui mừng khi nhìn thấy một giáo xứ Việt Nam mang tên Các Thánh Tử Đạo Việt Nam tại Seattle có được ngôi Thánh Đường khá nguy nga và có Đài Đức Mẹ La Vang khá đẹp. Ngài gợi lên niềm tự hào khi liên tưởng đến nơi Linh Địa LaVang được toạ lạc tại Tổng Giáo Phận Huế. Ngài cũng bày tỏ niềm vui khi cảm nhận được sự hợp tác giữa giáo dân và cha Chánh Xứ trong tinh thần hiệp nhất để xây dựng cộng đồng đức tin Việt Nam nơi hải ngoại khá vững mạnh.



TRANG CHIA SẺ ÂN HUỆ CHÚA BAN

Bạn Xây Dựng giúp dọn dẹp nhà thờ cũ để bắt đầu công trình tu sửa thành Trung Tâm Đa Năng



TRANG HỘI CHỢ HÈ HỒNG ÂN

Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Tổng Giáo Phận Seattle
 6841 South 180th Street - Tukwila, WA 98188 - 206-325-5626 - www.vmpwa.org



HỘI CHỢ HÈ 33th

AUGUST 14 - 15 - 16

Hồng Ân

NGUYỄN HÙNG | THANH HÀ | KỶ PHƯƠNG UYÊN | DƯƠNG TRIỆU VŨ | SHÀ BĂNG | NGUYỄN HỒNG NHUNG | PHƯƠNG TRÂM

Hội Chợ Hè vui chơi, giải trí, xổ số, và trên 50 gian hàng nghệ thuật, triển lãm, trò chơi, và nhiều gian hàng ăn uống với các món ăn thuần túy Á Châu. Chương trình ca vũ nhạc kịch với sự góp mặt của các ca sĩ Seattle và ca sĩ đến từ các trung tâm Cali.

Nếu quý vị muốn đăng ký gian hàng, văn nghệ, hoặc bảo trợ, xin liên lạc: a. Trục 206-229-6181 hoặc a. Hùng 206-228-0771

Thứ Sáu Friday	Thứ Bảy Saturday	Chúa Nhật Sunday
5:30 PM - Kiệu Cung Nghinh Đức Mẹ La Vang và Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, và Thánh Lễ khai mạc 7:00 PM - KHAI MẠC HỘI CHỢ HÈ 2026 7:30 PM - Văn Nghệ Đặc Biệt với ca sĩ NGUYỄN HÙNG và KỶ PHƯƠNG UYÊN	1:00 PM Văn nghệ và Hội Chợ Vui Hè 5:00 PM Thánh Lễ bên trong Nhà Thờ 6:00 PM ĐẠI NHẠC HỘI CHỢ HÈ với nhiều tiết mục đặc biệt của các ca sĩ DƯƠNG TRIỆU VŨ, THANH HÀ và SHÀ BĂNG	10:00 AM Thánh Lễ Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời 12:00 PM Văn nghệ Giới Trẻ 2:00 PM Văn Nghệ Đặc Biệt với ca sĩ NGUYỄN HỒNG NHUNG

THANK YOU FOR YOUR SPONSORSHIP!

 NGHĨA TRANG CÔNG GIÁO ASSOCIATED CATHOLIC CEMETERIES TỔNG GIÁO PHẬN SEATTLE A Non-Profit Organization Holyrood - Calvary - St. Patrick - Gethsemane VU HOANG TRUC - Parish Counselor (206) 229-6181	SUN TA TOFU - BAKERY 6061 Martin Luther King Jr Way S Seattle, WA 98116 (206) 602-6886 THANH SON TOFU 1948 S. King St Seattle, WA 98144 (206) 320-1316 ĐẶC BIỆT Chuyên sản xuất hàng ngày & Bán sỉ, lẻ: Đậu hũ, Bánh ướt, Bánh cuốn, Sủi dậu nành, Chè & Xôi đủ loại	 CD INCOME TAX Tạ Lưu Anh Dũng, CPA 4025 Rainier Ave S, Seattle WA 98118 Tel: (206) 722-1934 or (425) 591-5888
FANCY NAILS & SPA 25241 104TH AVE SE, Suite #1 Kent, WA 98030 253-520-7750	Trung Tâm Sửa Xe Người Việt Tel: 425-787-1820 SPEEDWAY COLLISION CENTER Adam Quang 425-773-4420 15016 Hwy 99, Lynnwood, WA 98037	BURNETT RESTAURANT 840 BURNETT AVE S, TUSTON, WA 98007 (425) 572-6518 <i>Vietnamese Food / Beer, Wine & Spirits</i>
 CHUYÊN VỀ TAI NẠN XE CỘ LUATSUSON.COM 206-832-6014	LAM'S SEAFOOD ASIAN MARKET BA MIEN SEAFOOD MARKET FOU LEE MARKET Kelly Pang Since 2003	VÀO CỬA MIỄN PHÍ - FREE ADMISSION FREE PARKING & FREE SHUTTLE

TRANG HỘI CHỢ HÈ HỒNG ÂN

MỜI THAM DỰ HỘI CHỢ HÈ HỒNG ÂN 2026

Trong ba ngày 14 , 15 và 16 tháng 8 năm 2026

CHƯƠNG TRÌNH HỘI CHỢ HÈ HỒNG ÂN

THỨ SÁU NGÀY 14 THÁNG 8 NĂM 2026

- 5:30 PM : Rước Kiệu Đức Mẹ LaVang và Các Thánh Tử Đạo Việt Nam
- 6:00 PM : Thánh Lễ khai mạc Hội Chợ Hè Hồng Ân
- 7:00 PM : Khai Mạc Hội Chợ Hè Hồng Ân
- 7:30 PM -10:00 PM : Văn Nghệ với các ca sĩ Nguyễn Hưng, Kỳ Phương Uyên.

THỨ BẢY NGÀY 15 THÁNG 8 NĂM 2026

- 9:00 AM : Thánh Lễ.
- 10:30 AM – 4:30 PM : Sinh hoạt Hội Chợ Hè Hồng Ân do các Hội Đoàn- Giáo Đoàn và Ca Đoàn với các tiết mục hấp dẫn.
- 5:00 PM : Thánh Lễ (trong nhà thờ)
- 7:00 PM: Đại Nhạc Hội Vui Hè Hồng Ân với sự hiện diện của Dương Triệu Vũ, Thanh Hà, Sa Băng

CHÚA NHẬT NGÀY 16 THÁNG 8 NĂM 2026

- 7:30 AM : Thánh Lễ (trong nhà thờ)
 - 10:00 AM : Thánh Lễ Đại Trào tại khán đài
 - 12:00 PM: Văn Nghệ Giới Trẻ
 - 2:00 PM : Chương Trình Văn Nghệ Đặc Biệt Vui Hè Hồng Ân với sự góp mặt Ca Sĩ Nguyễn Hồng Nhung, Phương Trâm
 - 4:00 PM : Xổ Số Vui Hè . Bế Mạc Hội Chợ
 - 5:00 PM : Thánh Lễ Tạ ơn Kết thúc Hội Chợ Hè (trong nhà thờ)
- Trân trọng kính mời Quý Ông Bà Anh Chị Em sắp xếp thời gian để tham dự Ba Ngày Hội Chợ Hè Hồng Ân 2026
Giáo Xứ kính mời.

MỜI MUA VÉ SỐ HỘI CHỢ HÈ HỒNG ÂN 2026

Hội Chợ Hè Hồng Ân 2026, giáo xứ có phát hành các loại vé số:

I. LOẠI VÉ \$10 : Gồm các giải thưởng sau:

- Giải Độc Đắc : 1 Honda Brand New 2026 CR-V- EX-L
- Giải Nhất: 1HDTV trị giá **\$1,500.00**
- Giải Nhì: 1 Macbook Pro trị giá **\$1,000.00**
- Giải Ba :1 New Ipad Trị giá **\$500.00**
- 2 giải an ủi : mỗi giải **\$100.00**

II. LOẠI VÉ \$100: Loại vé đặc biệt chỉ Phát hành một số vé.

- Thưởng 1 Lượng vàng 4 số 9 trị giá \$4,000.00
- 1 giải An Ủi \$100.00

* Ngoài ra trong những ngày Hội Chợ giáo xứ có phát hành vé Ẩm Thực dùng để sử dụng trong các quán ăn và các gian hàng Hội Chợ. Tránh dùng tiền mặt (Cash).

* **LƯU Ý :** Các loại vé được xổ vào chiều **Chúa Nhật ngày 16 tháng 8 năm 2026 lúc 4:00**

Mọi giải thưởng trong vòng 30 ngày kể từ ngày xổ tức **đến ngày 16 tháng 9 năm 2026**, nếu không có người nhận thì giải thưởng đó sẽ được đưa vào quỹ giảm nợ của Giáo Xứ.

Kính mời Quý Ông Bà Anh Chị Em tích cực ủng hộ các loại vé số để góp phần vào Quỹ Giảm Nợ của giáo xứ và các chi phí trong Ba ngày Hội Chợ.

Giáo xứ kính mời

TRANG THÔNG TIN GIÁO XỨ

HÀNH HƯƠNG MIỀN ĐÔNG HOA KỲ VÀ CANADA 2026

Từ ngày 2 đến 14 tháng 9 năm 2026

Ngày 2 tháng 9: Khởi hành bay qua Washington DC

Ngày 3 tháng 9: **Thánh lễ/ Thăm Vương Cung Thánh Đường Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội**

Thủ Đô, Đài Tưởng Niệm Lincoln, Tòa Bạch Ốc

Ngày 4 tháng 9: **Thánh lễ/ Thăm Viện Bảo Tàng Smithsonian, Đài Tưởng Niệm**

Chiến Tranh Việt Nam

Ngày 5 tháng 9: **Thánh lễ/ Thăm Nhà thờ Chánh Tòa Thánh Patrick và Thành Phố New York**

Ngày 6 tháng 9: **Thánh Lễ/ Thăm Tượng Nữ Thần Tự Do, Manhattan**

Ngày 7 tháng 9: **Thánh Lễ/ Thăm Quebec**

Ngày 8 tháng 9: **Thánh Lễ/ Thăm Đền Thánh Thánh Anna và Thành Phố Cổ Quebec**

Ngày 9 tháng 9: **Thánh Lễ/ Thăm Vương Cung Thánh Đường Đức Bà tại Montreal và**

Thành phố cổ Montreal

Ngày 10 tháng 9: **Thánh Lễ/ Thăm Đền Thánh Giuse**

Ngày 11 tháng 9: **Thánh Lễ/ Thăm Đồi Quốc Hội, kênh đào Rideau và downtown thủ Đô Ottawa**

Ngày 12 tháng 9: **Thánh Lễ/ Thăm Thác Niagara và tiếp tục hành trình về Toronto**

Ngày 13 tháng 9: **Thánh Lễ/ Thăm Nhà thờ Chánh Tòa Toronto, downtown, và bến tàu**

Ngày 14 tháng 9: Bay về lại Seattle

Xin mời quý Ông Bà Anh Chị Em tham dự. Những điều kiện để có thể đi hành hương: có sức khỏe và có quốc tịch.

Xin lấy đơn ghi danh ở cuối nhà thờ và điền vào, và gửi cho Cha chánh xứ về các chi tiết còn lại.



**EAST COAST USA & CANADA
PILGRIMAGE 2026**

WASHINGTON DC • NEW YORK • QUEBEC • MONTREAL • OTTAWA • TORONTO

✚ FAITH ✚ FELLOWSHIP ✚ DISCOVERY ✚

**SEPTEMBER
2 – 14, 2026**

**13 DAYS
12 NIGHTS**

DAY	ITINERARY	ICON
DAY 1 SEP 2 WED	SEATTLE – WASHINGTON DC • Flight from Seattle (SEA) to Washington DC (IAD) • Airport transfer to hotel and check-in	✈️
DAY 2 SEP 3 THU	WASHINGTON DC – PILGRIMAGE & CITY TOUR • Basilica of the National Shrine • Capitol Hill • Lincoln Memorial • White House	🚌
DAY 3 SEP 4 FRI	WASHINGTON DC – CITY TOUR • National Mall • Smithsonian Museums • Vietnam Veterans Memorial	🚌
DAY 4 SEP 5 SAT	WASHINGTON DC – NEW YORK (Approx. 4 hrs) • Travel to New York • St. Patrick Cathedral • Times Square	🚌
DAY 5 SEP 6 SUN	NEW YORK CITY TOUR • Statue of Liberty • Manhattan • Fifth Avenue • Free time for shopping	🚌
DAY 6 SEP 7 MON	NEW YORK ✈️ QUEBEC CITY • Travel to Quebec City (Approx. 7 hrs) • Airport transfer to hotel	✈️
DAY 7 SEP 8 TUE	QUEBEC CITY – PILGRIMAGE • Sainte-Anne-de-Beaupré Shrine • Old Quebec City Tour	🚌
DAY 8 SEP 9 WED	QUEBEC CITY – MONTREAL (Approx. 3 hrs) • Notre-Dame Basilica • Old Montreal	🚌
DAY 9 SEP 10 THU	MONTREAL – PILGRIMAGE • St. Joseph's Oratory of Mount Royal • Free time for shopping & leisure	🚌
DAY 10 SEP 11 FRI	MONTREAL – OTTAWA (Approx. 2 hrs) • Parliament Hill • Rideau Canal • Downtown Ottawa	🚌
DAY 11 SEP 12 SAT	OTTAWA – NIAGARA FALLS – TORONTO (Approx. 5 hrs) • Stop at Niagara Falls (Canadian Side) • Continue to Toronto	🚌
DAY 12 SEP 13 SUN	TORONTO CITY TOUR • Toronto Cathedral • Downtown Toronto • Harbourfront • Free time for shopping & leisure	🚌
DAY 13 SEP 14 MON	TORONTO – SEATTLE • Airport transfer • Flight from Toronto (YYZ) back to Seattle (SEA) • End of Pilgrimage Tour	✈️

TOUR BY COMFORTABLE MOTORCOACH



Enjoy a smooth and comfortable journey through the best of the East Coast!

TOUR COST (PER PERSON)

\$4,395

DOUBLE OCCUPANCY

TOUR INCLUDES

- ✈️ Round-trip Airfare (3 flights)
- 🏠 12 Nights Hotel Accommodation
- 🚌 Deluxe Motorcoach Transportation
- 🍽️ Breakfast & Dinners Daily
- 👤 Professional Vietnamese-speaking Tour Guide
- 📄 All Admissions & Sightseeing (Statue of Liberty, Niagara Falls, Notre-Dame Basilica, CN Tower & more)
- 💰 All Taxes & Hotel Fees
- 💡 Tips for Tour Guide & Driver

TOUR HIGHLIGHTS

- 🏛️ Spiritual Pilgrimage to historic churches and shrines
- 🌍 Visit iconic landmarks and cultural sites
- 👥 Fellowship, Faith and Unforgettable Memories



YEN TOURS
Your Journey. Our Care!

CONTACT US

📞 408-806-5534

✉️ yentours@gmail.com

🌐 facebook.com/YenTours

Join us for a journey
of Faith, Fellowship
and Discovery!



Rates are subject to change and GST #2136480-40

GIÁO XỨ MỜI THAM DỰ PICNIC HÈ 2026

Chúa Nhật ngày 9 tháng 8 năm 2026 từ 11:30 am đến 6:00PM

Tại Heritage Park địa chỉ 233 Unnion Ae NE, Renton, WA 98059



TRANG THÔNG TIN GIÁO XỨ

THÔNG BÁO CỦA LỚP GIÁO LÝ HÔN NHÂN

Khoá 70/2026 khai giảng Chúa Nhật ngày 23 tháng 8 năm 2026

Lớp Giáo Lý Hôn Nhân của Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam sẽ mở Khoá 70/2026 Giáo Lý Hôn Nhân:

Thời gian: từ Chúa Nhật ngày 23 tháng 8 năm 2026 đến Chúa Nhật ngày 27, tháng 9 năm 2026

Học viên sẽ học liên tục 6 Chúa Nhật từ 1:00 pm - 4:30 pm.

Địa điểm: Trung tâm giáo dục Toma Thiện

Mọi chi tiết xin Liên lạc Thầy Vũ Mạnh Luân 206-227-0712

Lớp Giáo Lý Hôn Nhân kính báo.

TRƯỜNG VIỆT NGŨ ĐẮC LỘ CẦN GIÁO VIÊN

Thư Mời Gọi Tham Gia vào đội ngũ giáo viên Trường Việt Ngữ Đắc Lộ

Quý Ông Bà Anh Chị em thân mến, "Mỗi người hãy dùng ân huệ mình đã nhận mà phục vụ nhau." (1 Phêrô 4:10) Tiếng Việt không chỉ là ngôn ngữ, mà còn là chiếc cầu nối giúp các em gìn giữ cội nguồn văn hóa, hiểu biết truyền thống gia đình và sống đức tin qua tiếng mẹ đẻ.

Trường Việt Ngữ Đắc Lộ rất cần thêm những tấm lòng quảng đại để cùng chung tay hướng dẫn các em. Quý vị không nhất thiết phải là giáo viên chuyên nghiệp; chỉ cần có lòng yêu mến trẻ em, yêu tiếng Việt và sẵn sàng phục vụ, nhà trường sẽ luôn đồng hành và hỗ trợ.

Xin ghi danh tại bàn cuối nhà thờ hoặc liên lạc qua điện thư: vietngudaclo@school.vmpwa.org hay điện thoại 206-355-8696.

Xin Thiên Chúa, qua lời chuyển cầu của Đức Mẹ La Vang và các Thánh Tử Đạo Việt Nam, ban muôn ơn lành trên quý vị và gia đình.

Trân trọng,

Ban Điều Hành Trường Việt Ngữ Đắc Lộ

ĐOÀN LIÊN MINH THÁNH TÂM MỜI HỌP

Chúa Nhật ngày 02 tháng 08 năm 2026 lúc 10:40 am

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm trân trọng kính quý Đoàn Viên Liên Minh Thánh Tâm tham dự Buổi Sinh Hoạt Đoàn vào Chúa Nhật ngày 02 tháng 08 năm 2026 lúc 10:40 am (sau Thánh Lễ 9:30 am) tại Trung Tâm Tôma Thiện phòng số 4.

Trân trọng kính cảm ơn sự tham dự đông đủ của Quý Vị.

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm kính mời.

HỘI CÁC BÀ MẸ MỜI HỌP

Chúa Nhật ngày 02 tháng 8 năm 2026 lúc 10:00 AM

Hội Các Bà Mẹ trân trọng kính mời Quý Hội Viên Hội Các Bà Mẹ Công Giáo tham dự buổi Sinh Hoạt của Hội vào sáng Chúa Nhật đầu tháng ngày 02 tháng 8 năm 2026 lúc 10 giờ 40 (sau Thánh Lễ 9:30 am) tại Hội trường Trung Tâm Toma Thiện phòng họp thường lệ. Kính cảm ơn sự tham dự đông đủ của Quý Hội Viên.

Hội Các Bà Mẹ kính mời.

MỜI THAM DỰ GIỜ ĐỀN TẠ THÁNH TÂM CHÚA

Thứ Sáu ngày 07 tháng 8 năm 2026 lúc 10:30 AM

Hưởng ứng phong trào Đền Tạ Thánh Tâm Chúa, giáo xứ trân trọng kính mời Quý Ông Bà Anh Chị Em tham dự GIỜ ĐỀN TẠ THÁNH TÂM CHÚA vào thứ Sáu Đầu Tháng ngày 07 tháng 8 năm 2026 lúc 10:30 am.

Giáo Xứ tha thiết mời gọi Quý Ông Bà Anh Chị Em tham dự Giờ Đền Tạ đông đủ.

Trân trọng kính cảm ơn sự hưởng ứng của Quý Vị

Giáo Xứ kính mời.

BẢO HIỂM FARMERS

Auto, Home, & Life Insurance
401 Olympia Ave NE
#117, Mailbox37
Renton, WA 98056



Xin liên lạc:
HELEN LE

Tel 425-572-6755
Cell 206-853-8947
Fax 425-587-1948



HLE4@Farmersagent.com



THANG TRAN - BROKER
(206) 335-1811

thang.tran@live.com

Chuyên Mua-Bán-Đầu Tư Địa Ốc



Realtor/Chuyên Viên Bất Động Sản:

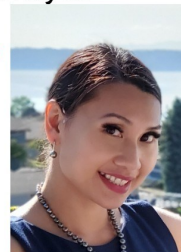
Cêcilia Huỳnh Thanh Tuyền

Mua bán nhà
Uy tín - Tận tâm - Chuyên nghiệp

Xin Gọi: 206.852.8317
tthuyhn@kw.com
tuyenhuynhpnwhomes.com



Each Office Is Independently Owned and Operated



citywide
home loans

WE MAKE
THE LOAN PROCESS
Simple

- CONVENTIONAL
- FHA*, VA*
- JUMBO
- CONSTRUCTION LOANS
- ADJUSTABLE RATE MORTGAGE
- DOWN PAYMENT ASSISTANCE

*Citywide Home Loans, LLC has no affiliation with the US Department of Veterans Affairs or the Federal Housing Administration

APPLY NOW

CitywideHomeLoans.com/Anna-Nguyen



"ANNA" NHUNG NGUYEN
Loan Officer | NMLS# 79770

(425) 445-3754

anguyen@citywidehomeloans.com

Citywide Home Loans, LLC NMLS 67180 (www.nmlsconsumeraccess.org) Headquarters: 9785 South Monroe Street, Suite 200, Sandy, UT 84070, 866-508-5515. Applicant subject to credit and underwriting approval. Not all applicants will be approved for financing. Receipt of application does not represent an approval for financing or interest rate guarantee. Restrictions may apply. Equal Housing Lender. Washington Consumer Loan Company License #CL-67180

SEAHURST
HAIR SALON & NAIL

2022 SW 152nd St, Burien, WA 98166
(206) 244-3118

Chuyên: cắt, uốn, duỗi, nhuộm, highlight cho mọi kiểu tóc.

Nails: deluxe pedicure và manicure, shellac, dipping nails.

Đặc biệt: uốn setting gọn sóng, nếp tóc giữ lâu và không xù.

Keratin treatment giúp phục hồi tóc khô yếu, giúp tóc bóng mượt & mềm mại.

Amy Nguyễn Kính Mời



Xcellent Mechanical

CÔNG TY ĐIỆN MÁY SỬU VÀ LẠNH
Heating - Venting - Cooling - Air Conditioning
Licensed - Bonded - Insured

RESIDENTIAL - COMMERCIAL

CHÔNG TÔI CHUYÊN CÀI ĐẶT VÀ SỬA
NHỮNG DỊCH VỤ NHƯ SAU:

- Furnace (Lò Sưởi)
- A/C (Máy Lạnh)
- Heat Pump
- New construction HVAC
- Furnace & A/C maintenance

Contact: **206-401-1919**

Email: info@xcellentmechanical.com

Website: xcellentmechanical.com

Business Hours: Mon-Fri: 8 AM - 5 PM | Weekend: Closed

Công Ty Chúng Tôi Với Đội Ngũ Kỹ Thuật Viên Chuyên Nghiệp Có Kinh Nghiệm Trên 10 Năm. Our Company Boasts An Expert of Technicians with More Than 10 Years Experience.

E-LENDING, Inc. Công Ty Tài Trợ Địa Ốc
4505 Somerset Lane - Kent, WA 98032 | Phone: 253-852-1199 | Fax: 253-220-2649



Tiền lời đang xuống thấp.
Cơ hội refinance và mua nhà.

Xin liên lạc để tham khảo miễn phí.

Có chuyên viên địa ốc tìm ngôi nhà
vừa ý cho quý vị!

Huynh Dinh & Bach Tuyen Mortgage Broker - MB-147956
206-779-6805 206-779-4496 Cảm ơn đồng hương đã ủng hộ trên 22 năm qua!

Homebridge

Công ty tài chính cho vay mượn tiền mua nhà hoặc refinance.
Chúng tôi có nhiều chương trình với lãi suất thấp!



MICHELLE PHAM
MORTGAGE LOAN ORIGINATOR
NMLS #583065
206-660-1151
Branch NMLS #1847968
500 108th Avenue Ne, Suite 2500
Bellevue, WA 98004
Michelle.Pham@homebridge.com
homebridge.com/MichellePham



37°C Therapy - Cell Baec Bed
Phương Pháp Thân Nhiệt, Tự Nhiên

(Tìm mua sách trên Amazon: "Body Temperature Therapy: The Key to a Healthy Life")

Chuyên trị các chứng:

- * đau nhức, trầm cảm, béo phì
- * bệnh người già
- * giúp ngăn ngừa bệnh tật, đặc biệt ung thư.

Miễn phí cho người có low income và có chương trình trả góp.

Có bán smart sofa với hệ thống massage và sưởi

Giờ mở cửa: Tue -Sun: 11:00AM - 6PM

18230 E Valley Hwy, Kent WA 98032

Great Mall Wall suit 128

(253) 216-6222

T&N SHIPPING

- Nhận chuyển hàng về Việt Nam.
- Giao hàng tận nhà
- Nhanh chỉ trong vòng 5-7 ngày
- Giá hợp lý (từ \$3.50/lb)

Có hệ thống tracking bằng SMS

Xin liên hệ Trang
17658 110th Ave SE
Renton, WA 98055
(206) 673-7614
(503) 887-4309

3828 S. Graham St. #A
Seattle, WA 98118
(206) 480-7677

Hillman City Medical



Bs Đỗ Hải Đăng, DO
Tốt nghiệp y khoa 2014



Bs Đỗ Đan Thủy, MD
Tốt nghiệp y khoa 2010
Clinical instructor at UW Medical School



Bs Đỗ Hoàng Đăng, MD
Tốt nghiệp y khoa 2007

- Bác sĩ gia đình cho trẻ em & người lớn.
- Làm việc tận tâm.
- Nhận Medicare, Medicaid, và nhiều bảo hiểm khác
- Thành viên của Seattle Medical Group với nhiều quyền lợi, đặc biệt cho quý vị có Medicare
- Có chuyên viên giúp quý vị chọn bảo hiểm cho gia đình

Giờ làm việc:
Thứ 2-Thứ 6: 9:00AM-5:00PM.
Thứ 7: 9:00AM-3:00PM

LT
ELECTRIC

LAM VU

RESIDENTIAL/COMMERCIAL
LICENSE BOND INSURED

Trên 20 năm kinh nghiệm.
Tận tâm, uy tín.

✉ ltelectric1982@gmail.com

☎ 206-434-9662



Nguyen's Heating & Cooling
Licensed-Bonded-Insured



(Repaired and installed)

Service: gas & electric furnace
Service: A/C and heat pump & mini split system
Service: Duct cleaning

Tan Nguyen
(206) 446-8932
(360) 348-8056
nguyenheatingandcooling@yahoo.com



ĐẤT THÁNH CÔNG GIÁO



Tổng Giáo Phận Seattle

- Holyrood - St. Patrick
- Calvary - Gethsemane

Quý vị muốn CHUẨN BỊ TRƯỚC

- Mộ dưới đất, mộ nổi, tro cốt
 - Kim tinh, bia khắc tên, bình hoa ...
- với những tháng trả góp tại 4 Đất Thánh trên hay cần tham khảo, xin liên lạc:

Vũ Hoàng Trục
Seattle (206) 229-6181
Tacoma (253) 282-0736

DỊCH VỤ CẮT CỎ

Làm vườn từ A-Z
Dọn rác, xịt rửa nhà
Cần người khỏe mạnh
phụ cắt cỏ và làm vườn.



Xin liên lạc anh Thái
206-889-7997

VÕ THUẬT Martial Arts

Aikijutsu

Hiệp khí nhu Thuật
Sunday 1PM - 4PM
Võ sư Tạc Bùi



All your protection under one roof™

THOMAS THÂN AGENCY
15708 1st Ave S,
Burien WA 98148
206-607-6718

Bảo Hiểm Nhà - Xe
Nhận Thọ - Thương Mại
"Bảo Hiểm Động Đất"
Tận Tâm - Chuyên Nghiệp - Uy Tín

NHÀ QUÂN COLUMBIA

- Phục vụ Cộng Đồng Việt Nam
trên 35 năm qua

- Các phòng tổ chức nghi lễ
vừa:

TÂN TRANG - ĐỔI MỚI

4567 Rainier Ave S.
Seattle, WA 98118
Phone: 206-722-1100

Nguyễn Tuyền 206-407-6190



LUAT SU SON, P.S.
ATTORNEYS AT LAW

Mobile (206) 832-6014

Minh Tây

- Dịch vụ từ A- Z
- Kéo xe, bỏ đồ phế thải,
- Dọn nhà & chuyển xe khắp U.S.



Kinh Nghiệm - Uy Tín - Cảm ơn CĐ

(206) 779-4972

ARVUE EYE CARE

Eye Exam, Glasses, Contact Lenses
4626 MLK Jr. Way S
Seattle, WA 98108
206-721-8000

Open: Mon-Fri 10am-5pm, Sat 10am-3pm
(Văn phòng đang cần tuyển nhân viên)



CD INCOME TAX



Tạ Lưu Anh Dũng CPA
4025 Rainier Ave. S
Seattle WA 98118
(206) 722-1934
(425) 591-5888
20 năm kinh nghiệm

- Dịch vụ thuế cho doanh nghiệp & cá nhân
 - Thành lập công ty, payroll, bookkeeping
- Tạ Văn Thành (425) 221-0966
- Bảo lãnh thân nhân, diền bảo trợ tài chánh
 - Thông dịch giấy tờ học bạ, bằng cấp ...



SPEEDWAY

COLLISION CENTER

Trung Tâm Sửa Xe Của Lynnwood, Seattle WA
Chuyên Về Làm Đồng, Sơn và Sửa Các Loại Xe
Nhận Các Loại Bảo Hiểm - Tham Khảo Miễn Phí

15016 Hwy 99, Lynnwood, WA 98087
Adam Quang: 425-773-4420
Office (Kim Chi): 425-787-1820

Kinh Nghiệm - Tận Tâm - Uy Tín



LAM'S SEAFOOD

ASIAN MARKET

Đầy Đủ Các Mặt Hàng Á Châu
Hân Hạnh Phục Vụ
Quý Đồng Hương tại 2 Địa Điểm:

Seattle store: 1221 S.King St. Seattle, WA 98144

Tukwila store: 243 Minkler Boulevard Tukwila, WA 98188

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ JAMES C. BUCKLEY

675 S. Lane St. #300
Seattle, WA 98104
206-622-1100 or 1-800-404-6200
www.buckleylaw.net
Chuyên Tai Nạn Xe Cộ, Tàu Bè, Trượt
Tế, Chó Cán,...
VÕ PHƯƠNG LY
(Paralegal - phụ tá pháp lý)
206-920-6722
THAM KHẢO MIỄN PHÍ - KÍNH ĐÁO
TẬN TÂM - KINH NGHIỆM

ẨM THỰC VIỆT 5

Crawfish & Hotpot

Mon-Sun 10:00AM - 9:00PM
(206) 453-4319

9447 RAINIER AVE SOUTH SEATTLE, WA 98118
Nhà Hàng Bán Crawfish và Các Món Ăn
Thuần Tủy Việt Nam

Đừng Diệt Thoại Để Scan Thực Đơn



thank you

Nha Sĩ Phan Hoài Chi

Tốt Nghiệp Nha Khoa tại
Boston University
18123 E. Valley Hwy, Suite B104
Kent, WA 98032
(đối diện khu chợ 99, cạnh Đức Thuận)
(425) 656-2919
Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM - 6PM
Thứ Bảy: Theo Hẹn
Nhận các loại bảo hiểm, Medical Cou-
pon. Đặc biệt cho quý vị cao niên hay
không có bảo hiểm

NHÀ DƯỠNG LÃO Amanda's Senior Home Care

26817 16th Ave S Des Moines, WA
98198
Tel/Fax: 253-941-3382
- Chúng tôi nhận chăm sóc người già, có bệnh
hay không có bệnh.
- Chương trình chính phủ tài trợ. Phục vụ 24/7,
tận tâm & kỹ lưỡng. Thức ăn Việt Nam mỗi
ngày
- Nhận Medicare, Medicaid & private pay
- Đưa đón đi bác sĩ, bệnh viện, lấy thuốc & cho
uống thuốc đúng giờ. Xin lạc:



LUẬT SƯ BRETT BEETHAM & THANH TRẦN



AUTO ACCIDENT: TAI NẠN XE CỘ
MEDICAL MALPRACTIC: SƠ XUẤT Y TẾ
FAMILY LAW: LUẬT GIA ĐÌNH

PHONE: (425) 228-1500
16627 BENSON RD S, RENTON, WA 98055



TIỆM THUỐC TÂY UNITED CARE PHARMACY

18230 E Valley Hwy, Ste.188 Kent, Wa 98032
(Bên trong siêu thị Ranch 99 ở Kent)
Email: info@unitedcarepharmacy.com
Phone: 425-656-2900
206-371-7697

✓ Chích Ngừa
Cảm Cúm Miễn Phí
Thứ Bảy và Chủ Nhật:
ngày 3 và ngày 4 tháng 10
từ 12h trưa đến 4 giờ chiều

Vui lòng gọi điện thoại hoặc gửi
email cho chúng tôi để đưa tên
của quý vị vào danh sách
Xin vui lòng mang theo thẻ bảo hiểm y tế (nếu có)



DAN LÊ

Real Estate Broker
253-653-0741

Chuyên mua, bán,
đầu tư địa ốc!

Kinh nghiệm, Thành thật,
Tận tâm, Uy tín!

Danle4realestate@gmail.com

Skyline Properties, Inc.
20415 72nd Ave S #180, Kent, WA 98032

Phandinh Clinic

330 SW 43rd St, Suite L.
Renton, WA 98057
(425) 324-4745

Bác Sĩ NGUYỄN NGỌC PHAN ĐÌNH
* Bác sĩ gia đình (Family Medicine)
* Thẩm mỹ nội khoa (Medical Aesthetic)
* Trị đau nhức bằng laser, ultrasound
* Tai nạn giao thông

AnZ CABINET

Chuyên sản xuất và thiết kế tủ gỗ:

- Nhà bếp tự nhân theo sở thích
- Phòng khách, phòng ngủ...
- Nhà hàng & các tiệm
- Xin liên hệ anh Phan Sơn

206-602-9995

Chất Lượng - Đẹp - Đúng Hẹn

Gonzales Roofing LLC

Licensed - Bonded - Insured

Chuyên: Thay mái nhà
♦ Sửa chữa mái nhà khẩn cấp
♦ Làm sạch mái nhà & mảng xối,
xử lý rêu

Tham khảo miễn phí, Xin liên lạc anh
Manolo Gonzalez 425-510-9116
Gonzalezroofing1@yahoo.com
Chất Lượng - Đẹp - Đúng Hẹn
Nói Tiếng Việt